

TABELLA TA' KORRISPONDENZA

Din it-tabella tindika, fir-rigward ta' kull artikolu, paragrafu jew subparagrafu tar-Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991 kif emendati, fl-aħħar lok, fl-24 ta' Mejju 2011, l-artikolu u, skont il-każ, il-paragrafu korrispondenti tar-Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012, li dahlu fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2012.

Fejn meħtieġ, qed jiġu indikati wkoll, bejn parentesi, l-artikoli tar-Regoli tal-Proċedura tal-1991 li kienu emendati b'mod sostanzjali fir-Regoli tal-Proċedura l-godda. Mhux qed jiġu indikati emendi purament formali jew ta' natura terminoloġika.

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
DISPOŻIZZJONI PRELIMINARI	
Artikolu 1, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikolu 1(2)
TITOLU I - FUQ L-ORGANIZZAZZJONI TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA	
Kapitolu I: FUQ L-IMHALLFIN U L-AVUKATI ĠENERALI	
Artikolu 2 (emendat)	Artikolu 3
Artikolu 3(1) (emendat)	Artikolu 4
Artikolu 3(2) (emendat)	Artikolu 5
Artikolu 4 (emendat)	Artikolu 6
Artikolu 5	Ara l-Artikoli 3 sa 6
Artikolu 6 (emendat)	Artikolu 7
Kapitolu II: FUQ IL-PRESIDENZA TAL-QORTI U FUQ IL-KOSTITUZZJONI TAL-AWLI	
Artikolu 7(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 7(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 7(3)	Artikolu 8(3)
Artikolu 8 (emendat)	Artikolu 9
Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 11(1)
Artikolu 9(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 11(2)
Artikolu 9(1), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 11(5)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 15(1)
Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 15(2)
Artikolu 9(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 15(3)
Artikolu 9(3)	Artikolu 11(3)
Artikolu 9(4)	Artikolu 11(4)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 10(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 12(1)
Artikolu 10(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 12(2)
Artikolu 10(1), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 14(1)
Artikolu 10(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 12(3)
Artikolu 10(1), il-ħames subparagrafu (emendat)	Artikoli 8(5), 12(4) u 14(3)
Artikolu 10(2) (emendat)	Artikolu 16
Artikolu 11 (emendat)	Artikolu 13
Kapitolu IIa: FUQ IL-KULLEĠĠI ĠUDIKANTI	
Artikolu 11a	Imħassar
Artikolu 11b(1) (emendat)	Artikolu 27(1)
Artikolu 11b(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 27(2) sa (4)
Artikolu 11b(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 27(5)
Artikolu 11b(3), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 27(6)
Artikolu 11b(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 27(7)
Artikolu 11c(1)	Artikolu 28(1)
Artikolu 11c(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 28(2)
Artikolu 11c(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 28(3)
Artikolu 11c(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 28(4)
Artikolu 11d(1)	Artikolu 29(1)
Artikolu 11d(2)	Artikolu 29(2)
Artikolu 11e, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 31
Artikolu 11e, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikolu 13
Artikolu 11e, it-tielet paragrafu	Artikolu 30(1)
Artikolu 11e, ir-raba' paragrafu	Artikolu 30(2)
Kapitolu III: FUQ IR-REGĠSTRU	
L-Ewwel Taqsima – Fuq ir-Registratur u fuq l-Assistenti Registraturi	
Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 18(1)
Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	Imħassar
Artikolu 12(2) (emendat)	Artikolu 18(2)
Artikolu 12(3) (emendat)	Artikolu 18(3)
Artikolu 12(4) (emendat)	Artikolu 18(4)
Artikolu 12(5) (emendat)	Artikolu 18(5)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 12(6)	Artikolu 18(6)
Artikolu 12(7)	Artikolu 18(7)
Artikolu 13 (emendat)	Artikolu 19
Artikolu 14	Imħassar
Artikolu 15	Ara l-Artikolu 208
Artikolu 16(1) (emendat)	Artikolu 21(1)
Artikolu 16(2)	Artikolu 21(2)
Artikolu 16(3)	Artikolu 21(3)
Artikolu 16(4)	Imħassar
Artikolu 16(5), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 22(1)
Artikolu 16(5), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 22(2) u (3)
Artikolu 16(6) (emendat)	Artikolu 21(4)
Artikolu 16(7) (emendat)	Artikolu 125
Artikolu 17(1)	Artikolu 20(1)
Artikolu 17(2) (emendat)	Artikolu 20(2)
Artikolu 18 (emendat)	Artikolu 20(3)
Artikolu 19	Imħassar
It-Tieni Taqsima – Fuq id-Dipartimenti tal-Qorti	
Artikolu 20	Imħassar
Artikolu 21	Imħassar
Artikolu 22	Artikolu 42
Artikolu 23 (emendat)	Artikolu 20(4)
Kapitolu IV: FUQ L-ASSISTENTI RELATURI	
Artikolu 24	Artikolu 17
Kapitolu V: FUQ IL-MOD KIF TAHDDEM IL-QORTI	
Artikolu 25(1)	Imħassar
Artikolu 25(2)	Imħassar
Artikolu 25(3)	Artikolu 23
Artikolu 26(1)	Artikolu 33
Artikolu 26(2)	Imħassar
Artikolu 26(3)	Artikolu 35(1)
Artikolu 27(1) (emendat)	Artikolu 32(1)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 27(2) (emendat)	Artikolu 32(2)
Artikolu 27(3)	Artikolu 32(3)
Artikolu 27(4)	Imħassar
Artikolu 27(5) (emendat)	Artikolu 32(4)
Artikolu 27(6)	Imħassar
Artikolu 27(7) (emendat)	Artikolu 25
Artikolu 27(8)	Artikolu 26
Artikolu 28(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 24(2)
Artikolu 28(1), it-tieni subparagrafu	Imħassar
Artikolu 28(2)	Artikolu 24(3)
Artikolu 28(3)	Artikolu 24(4)
Artikolu 28(4)	Artikolu 24(5)
Kapitolu VI: FUQ IS-SISTEMA LINGWISTIKA	
Artikolu 29(1)	Artikolu 36
Artikolu 29(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 37(1)
Artikolu 29(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 37(3)
Artikolu 29(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 37(4)
Artikolu 29(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 38(1)
Artikolu 29(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 38(2)
Artikolu 29(3), it-tielet subparagrafu	Artikolu 38(3)
Artikolu 29(3), ir-raba' subparagrafu (emendat)	Artikolu 38(4)
Artikolu 29(3), il-ħames subparagrafu	Artikolu 38(5)
Artikolu 29(3), is-sitt subparagrafu	Artikolu 38(6)
Artikolu 29(4)	Artikolu 38(7)
Artikolu 29(5) (emendat)	Artikolu 38(8)
Artikolu 30(1)	Artikolu 39
Artikolu 30(2)	Artikolu 40
Artikolu 31	Artikolu 41
Kapitolu VII: FUQ ID-DRITTJIJET U L-OBBLIGI TAL-AGENTI, TAL-KONSULENTI U TAL-AVUKATI	
Artikolu 32(1)	Artikolu 43(1)
Artikolu 32(2) (emendat)	Artikolu 43(2)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 33 (emendat)	Artikolu 44
Artikolu 34, l-ewwel paragrafu	Artikolu 45(1)
Artikolu 34, it-tieni paragrafu	Artikolu 45(2)
Artikolu 35(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 46(1)
Artikolu 35(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 46(2)
Artikolu 35(2) (emendat)	Artikolu 46(3)
Artikolu 35(3)	Artikolu 46(4)
Artikolu 36	Artikolu 47(1)
TITOLU II – FUQ IL-PROĊEDURA	
Kapitolu I: FUQ IL-PROĊEDURA BIL-MIKTUB	
Artikolu 37(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 57(1)
Artikolu 37(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 57(2)
Artikolu 37(2)	Artikolu 57(3)
Artikolu 37(3) (emendat)	Artikolu 57(6)
Artikolu 37(4)	Artikolu 57(4)
Artikolu 37(5)	Artikolu 57(5)
Artikolu 37(6) (emendat)	Artikolu 57(7)
Artikolu 37(7) (emendat)	Artikolu 57(8)
Artikolu 38(1) (emendat)	Artikolu 120
Artikolu 38(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 121(1)
Artikolu 38(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 121(2)
Artikolu 38(2), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 121(3)
Artikolu 38(3)	Artikolu 119(3)
Artikolu 38(4)	Artikolu 122(1)
Artikolu 38(5)	Imhassar
Artikolu 38(6)	Artikolu 122(2)
Artikolu 38(7) (emendat)	Artikoli 119(4) u 122(3)
Artikolu 39	Artikolu 123
Artikolu 40(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 124(1)
Artikolu 40(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 124(2)
Artikolu 40(2) (emendat)	Artikolu 124(3)
Artikolu 41(1)	Artikolu 126(1)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 41(2) (emendat)	Artikolu 126(2)
Artikolu 42(1) (emendat)	Artikolu 128(1)
Artikolu 42(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 127(1)
Artikolu 42(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 127(2)
Artikolu 42(2), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 127(2)
Artikolu 43 (emendat)	Artikolu 54
Kapitolu Ia: FUQ IR-RAPPORT PRELIMINARI U FUQ IR-RINVIJU LILL-KULLEĠĠI ĠUDIKANTI	
Artikolu 44(1) (emendat)	Artikolu 59(1)
Artikolu 44(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 59(2)
Artikolu 44(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 59(3)
Artikolu 44(3), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 60(1)
Artikolu 44(3), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 60(1)
Artikolu 44(3), it-tielet subparagrafu	Artikolu 60(2)
Artikolu 44(4)	Artikolu 60(3)
Artikolu 44(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 65(1)
Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 60(4)
Artikolu 44a (emendat)	Artikolu 76
Kapitolu II: FUQ L-ISTRUTTORJA U L-MIŻURI PREPARATORJI	
L-Ewwel Taqsima – Fuq il-miżuri istruttorji	
Artikolu 45(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 64(1)
Artikolu 45(1), it-tieni subparagrafu	Ara l-Artikolu 90
Artikolu 45(2)	Artikolu 64(2)
Artikolu 45(3)	Artikolu 65(2)
Artikolu 45(4)	Artikolu 64(3)
Artikolu 46	Artikolu 65(3)
It-Tieni Taqsima – Fuq it-Tahrira u l-Eżami tax-Xhieda u tal-Periti	
Artikolu 47(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 66(1)
Artikolu 47(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 66(4)
Artikolu 47(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 66(2)
Artikolu 47(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikoli 64(1) u 66(3)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 47(2), it-tieni subparagrafu	Ara l-Artikolu 90
Artikolu 47(3), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 73(1)
Artikolu 47(3), it-tieni subparagrafu	Imħassar
Artikolu 47(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 67(1)
Artikolu 47(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 67(2)
Artikolu 47(4), it-tielet subparagrafu	Artikolu 67(3)
Artikolu 47(4), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 67(4)
Artikolu 47(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 68(1)
Artikolu 47(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 68(2)
Artikolu 47(6), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 74(1)
Artikolu 47(6), it-tieni subparagrafu	Artikolu 74(2)
Artikolu 47(6), it-tielet subparagrafu	Artikolu 74(1)
Artikolu 48(1)	Artikolu 69(1)
Artikolu 48(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 69(2)
Artikolu 48(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 69(3)
Artikolu 48(3) (emendat)	Artikolu 69(2)
Artikolu 48(4)	Imħassar
Artikolu 49(1)	Artikolu 70(1)
Artikolu 49(2), l-ewwel subparagrafu	Imħassar
Artikolu 49(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 73(1)
Artikolu 49(3)	Imħassar
Artikolu 49(4)	Imħassar
Artikolu 49(5), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 70(2)
Artikolu 49(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 70(4)
Artikolu 49(6), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 71(1)
Artikolu 49(6), it-tieni subparagrafu	Artikolu 71(2)
Artikolu 50(1) (emendat)	Artikolu 72(1)
Artikolu 50(2)	Artikolu 72(2)
Artikolu 51(1)	Artikolu 73(2)
Artikolu 51(2)	Artikolu 73(3)
Artikolu 52	Imħassar
Artikolu 53(1)	Artikolu 74(1)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 53(2) (emendat)	Artikoli 70(2), u 74(3)
It-Tielet Taqsima – Fuq l-Għeluq tal-Istruttorja	
Artikolu 54, l-ewwel paragrafu	Artikolu 75(1)
Artikolu 54, it-tieni paragrafu	Artikolu 75(2)
Ir-Raba' Taqsima – Fuq il-Miżuri Preparatorji	
Artikolu 54a	Artikolu 62(1)
Kapitolu III: FUQ IL-PROĊEDURA ORALI	
Artikolu 55(1)	Imħassar
Artikolu 55(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 53(3)
Artikolu 55(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 56
Artikolu 56(1)	Artikolu 78
Artikolu 56(2)	Artikolu 79(2)
Artikolu 57, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 80
Artikolu 57, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikolu 80
Artikolu 58	Artikoli 47 u 119(1)
Artikolu 59(1) (emendat)	Artikolu 82(1)
Artikolu 59(2)	Artikolu 82(2)
Artikolu 60 (emendat)	Artikoli 63 u 65(1)
Artikolu 61 (emendat)	Artikolu 83
Artikolu 62(1)	Artikolu 84(1)
Artikolu 62(2) (emendat)	Artikolu 84(2)
Kapitolu IIIa: FUQ IL-PROĊEDURI MHAFFA	
Artikolu 62a(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 133(1)
Artikolu 62a(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 133(2)
Artikolu 62a(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 134(1)
Artikolu 62a(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 134(2)
Artikolu 62a(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 135(1)
Artikolu 62a(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 135(2)
Artikolu 62a(4)	Artikolu 136
Kapitolu IV: FUQ IS-SENTENZI	
Artikolu 63 (emendat)	Artikolu 87

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 64(1) (emendat)	Artikoli 86 u 88(1)
Artikolu 64(2)	Artikolu 88(2)
Artikolu 64(3)	Imħassar
Artikolu 65	Artikolu 91(1)
Artikolu 66(1)	Artikoli 103(1) u 154(1)
Artikolu 66(2) (emendat)	Artikolu 154(2)
Artikolu 66(3)	Artikoli 103(2) u 154(3)
Artikolu 66(4)	Artikoli 103(3) u 154(4)
Artikolu 67, l-ewwel paragrafu	Artikolu 155(1)
Artikolu 67, it-tieni paragrafu	Artikolu 155(2)
Artikolu 67, it-tielet paragrafu	Artikolu 155(3)
Artikolu 68	Artikolu 20(3)
Kapitolu V: FUQ L-ISPEJJEŻ	
Artikolu 69(1)	Artikolu 137
Artikolu 69(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 138(1)
Artikolu 69(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 138(2)
Artikolu 69(3), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 138(3)
Artikolu 69(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 139
Artikolu 69(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 140(1)
Artikolu 69(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 140(2)
Artikolu 69(4), it-tielet subparagrafu	Artikolu 140(3)
Artikolu 69(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 141(1) u (2)
Artikolu 69(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 141(3)
Artikolu 69(5), it-tielet subparagrafu	Artikolu 141(4)
Artikolu 69(6)	Artikolu 142
Artikolu 70	Imħassar
Artikolu 71	Imħassar
Artikolu 72	Artikolu 143
Artikolu 73	Artikolu 144
Artikolu 74(1) (emendat)	Artikolu 145(1) u (2)
Artikolu 74(2)	Artikolu 145(3)
Artikolu 75(1)	Artikolu 146(1)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 75(2)	Artikolu 146(2)
Kapitolu VI: FUQ IL-BENEFIĊĠJU TAL-GHAJNUNA LEGALI BLA HLAS	
Artikolu 76(1), l-ewwel subparagrafu	Artikoli 115(1) u 185(1)
Artikolu 76(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikoli 115(2) u 185(2)
Artikolu 76(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 186(1)
Artikolu 76(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 186(2)
Artikolu 76(3), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikoli 116(1) sa (3), Artikolu 186(4), u Artikolu 187(1) u (2)
Artikolu 76(3), it-tieni subparagrafu	Artikoli 116(4) u 187(3)
Artikolu 76(4)	Artikoli 118 u 189
Artikolu 76(5), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikoli 117 u 188(1)
Artikolu 76(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 188(2)
Artikolu 76(5), it-tielet subparagrafu	Artikolu 188(3)
Kapitolu VII: FUQ IR-RINUNZJA GHALL-ATTI	
Artikolu 77, l-ewwel paragrafu	Artikolu 147(1)
Artikolu 77, it-tieni paragrafu	Artikolu 147(2)
Artikolu 78 (emendat)	Artikolu 148
Kapitolu VIII: FUQ IN-NOTIFIKI	
Artikolu 79(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 48(1)
Artikolu 79(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 48(1)
Artikolu 79(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 48(2)
Artikolu 79(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 48(3)
Artikolu 79(3)	Artikolu 48(4)
Kapitolu IX: FUQ IT-TERMINI	
Artikolu 80(1) (emendat)	Artikolu 49(1)
Artikolu 80(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 49(2)
Artikolu 80(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 24(6)
Artikolu 81(1)	Artikolu 50
Artikolu 81(2)	Artikolu 51
Artikolu 82, l-ewwel paragrafu	Artikolu 52(1)
Artikolu 82, it-tieni paragrafu	Artikolu 52(2)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Kapitolu X: FUQ IS-SOSPENSJONI TAL-PROĊEDURI	
Artikolu 82a(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 55(1)
Artikolu 82a(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 55(2)
Artikolu 82a(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 55(3)
Artikolu 82a(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 55(4)
Artikolu 82a(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 55(5)
Artikolu 82a(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 55(6)
Artikolu 82a(3), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 55(7)
TITOLU III – FUQ IL-PROĊEDURI SPEĊJALI	
Kapitolu I: FUQ IS-SOSPENSJONI TAL-EŻEKUZZJONI U FUQ MIŻURI PROVVIŻORJI OHRA PERMEZZ TAL-PROĊEDURA SOMMARJA	
Artikolu 83(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 160(1)
Artikolu 83(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 160(2)
Artikolu 83(2)	Artikolu 160(3)
Artikolu 83(3)	Artikolu 160(4)
Artikolu 84(1)	Artikolu 160(5)
Artikolu 84(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 160(6)
Artikolu 84(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 160(7)
Artikolu 85, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 161(1)
Artikolu 85, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikolu 161(2)
Artikolu 85, it-tielet paragrafu (emendat)	Artikolu 161(3)
Artikolu 86(1)	Artikolu 162(1)
Artikolu 86(2)	Artikolu 162(2)
Artikolu 86(3)	Artikolu 162(3)
Artikolu 86(4)	Artikolu 162(4)
Artikolu 87	Artikolu 163
Artikolu 88	Artikolu 164
Artikolu 89, l-ewwel paragrafu	Artikolu 165(1)
Artikolu 89, it-tieni paragrafu	Artikolu 165(2)
Artikolu 90(1)	Artikolu 166(1)
Artikolu 90(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 166(2)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 90(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 166(3)
Kapitolu II: FUQ KWISTJONIJIET PROĊEDURALI	
Artikolu 91(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 151(1)
Artikolu 91(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 151(2)
Artikolu 91(2)	Artikolu 151(3)
Artikolu 91(3)	Artikolu 151(4)
Artikolu 91(4), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 151(5)
Artikolu 91(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 151(6)
Artikolu 92(1) (emendat)	Artikolu 53(2)
Artikolu 92(2) (emendat)	Artikoli 149 u 150
Kapitolu III: FUQ L-INTERVENT	
Artikolu 93(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 130(1)
Artikolu 93(1), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 130(2)
Artikolu 93(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 130(3)
Artikolu 93(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 130(4)
Artikolu 93(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 131(1)
Artikolu 93(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 131(1)
Artikolu 93(2), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 131(2) u (3)
Artikolu 93(3)	Artikolu 131(4)
Artikolu 93(4)	Artikolu 129(3)
Artikolu 93(5), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 132(1)
Artikolu 93(5), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 132(2)
Artikolu 93(6)	Artikolu 132(3)
Artikolu 93(7)	Artikolu 129(4)
Kapitolu IV: FUQ IS-SENTENZI MOGHTIJA FIL-KAŻ TA' KONTUMAĊJA U FUQ L-OPPOŻIZZJONI	
Artikolu 94(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 152(1)
Artikolu 94(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 152(2)
Artikolu 94(2) (emendat)	Artikolu 152(3)
Artikolu 94(3)	Artikolu 152(4)
Artikolu 94(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 156(1)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 94(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 156(2)
Artikolu 94(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 156(3)
Artikolu 94(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 156(4)
Artikolu 94(6), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 156(5)
Artikolu 94(6), it-tieni subparagrafu	Artikolu 156(6)
Kapitolu V	
Artikolu 95 (imħassar)	
Artikolu 96 (imħassar)	
Kapitolu VI: FUQ RIMEDJI EĊĊEZZJONALI	
L-Ewwel Taqsima – Fuq l-Oppożizzjoni minn Terzi	
Artikolu 97(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 157(1)
Artikolu 97(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 157(2)
Artikolu 97(1), it-tielet subparagrafu (emendat)	Artikolu 157(3)
Artikolu 97(2)	Artikolu 157(4)
Artikolu 97(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 157(5)
Artikolu 97(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 157(6)
It-Tieni Taqsima – Fuq ir-Revizjoni	
Artikolu 98 (emendat)	Artikolu 159(2)
Artikolu 99(1)	Artikolu 159(3)
Artikolu 99(2)	Artikolu 159(4)
Artikolu 100(1) (emendat)	Artikolu 159(5)
Artikolu 100(2)	Artikolu 159(6)
Artikolu 100(3)	Artikolu 159(7)
Kapitolu VII: FUQ IR-RIKORSI KONTRA D-DEĊIŻJONIJIET TAL-KUMITAT TA' ARBITRAĠĠ	
Artikolu 101(1) (emendat)	Artikolu 201(1)
Artikolu 101(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 201(2)
Artikolu 101(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 201(3)
Artikolu 101(3)	Artikolu 201(4)
Artikolu 101(4) (emendat)	Artikolu 201(5)
Artikolu 101(5)	Artikolu 201(6)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Kapitolu VIII: FUQ L-INTERPRETAZZJONI TAS-SENTENZI	
Artikolu 102(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 158(3)
Artikolu 102(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 158(4)
Artikolu 102(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 158(5)
Artikolu 102(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 158(6)
Kapitolu IX: FUQ IR-RINVIIJI GĦAL DEĊIŻJONIJIET PRELIMINARI U FUQ PROĊEDURI OHRA TA' INTERPRETAZZJONI	
Artikolu 103(1) (emendat)	Artikolu 93(a)
Artikolu 103(2), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 93(b)
Artikolu 103(2), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 93(b)
Artikolu 104(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 98(1)
Artikolu 104(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 98(2)
Artikolu 104(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 98(3)
Artikolu 104(2) (emendat)	Artikolu 97(3)
Artikolu 104(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 99
Artikolu 104(3), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 99
Artikolu 104(4) (emendat)	Artikolu 76
Artikolu 104(5) (emendat)	Artikolu 101
Artikolu 104(6), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 102
Artikolu 104(6), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikoli 115 sa 118
Artikolu 104a, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 105(1)
Artikolu 104a, it-tieni paragrafu	Artikolu 105(2)
Artikolu 104a, it-tielet paragrafu	Artikolu 105(3)
Artikolu 104a, ir-raba' paragrafu	Artikolu 105(4)
Artikolu 104a, il-hames paragrafu	Artikolu 105(5)
Artikolu 104b(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 107(1)
Artikolu 104b(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 107(2)
Artikolu 104b(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 107(3)
Artikolu 104b(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 108(1)
Artikolu 104b(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 109(1)
Artikolu 104b(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 109(2)
Artikolu 104b(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 109(4)

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 104b(2), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 109(5)
Artikolu 104b(2), il-hames subparagrafu	Artikolu 109(6)
Artikolu 104b(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 110(1)
Artikolu 104b(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 110(2)
Artikolu 104b(3), it-tielet subparagrafu	Artikolu 110(3)
Artikolu 104b(4)	Artikolu 111
Artikolu 104b(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 112
Artikolu 104b(5), it-tieni subparagrafu	Artikolu 113(1)
Artikolu 104b(5), it-tielet subparagrafu	Artikolu 113(2)
Artikolu 104b(6), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikoli 106(1) u 114
Artikolu 104b(6), it-tieni subparagrafu	Artikoli 106(2) u 114
Kapitolu X: FUQ IL-PROCEDURI SPECJALI PREVISTI FL-ARTIKOLI 103 SA 105 TAT-TKEEA	
Artikolu 105(1)	Artikolu 202(1) u (2)
Artikolu 105(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 202(1)
Artikolu 105(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 202(2)
Artikolu 105(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 202(3)
Artikolu 105(3)	Ara l-Artikoli 15(1) u 16(1)
Artikolu 105(4), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 202(3)
Artikolu 105(4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 202(3)
Artikolu 106(1)	Artikolu 203
Artikolu 106(2)	Artikolu 203
Kapitolu XI: FUQ L-OPINJONIJIET	
Artikolu 107(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 196(1) u (3)
Artikolu 107(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 196(3)
Artikolu 107(2)	Artikolu 196(2)
Artikolu 108(1) (emendat)	Artikolu 197
Artikolu 108(2) (emendat)	Artikolu 199
Artikolu 108(3) (emendat)	Artikolu 200
Artikolu 109 (imhassar)	

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Kapitolu XII: FUQ IT-TALBIET GĦAL INTERPRETAZZJONI PREVISTI FL-ARTIKOLU 68 TAT- TRATTAT KE	
Artikolu 109a (imħassar)	
Kapitolu XIII: FUQ IS-SOLUZZJONI TAL-KWISTJONIJIET PREVISTI MILL-ARTIKOLU 35 TAT-TRATTAT DWAR L- UNJONI, FIL-VERŻJONI TIEGĦU FIS-SEHH QABEL ID- DHUL FIS-SEHH TAT-TRATTAT TA' LISBONA	
Artikolu 109b(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 205(1)
Artikolu 109b(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 205(2)
Artikolu 109b(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 205(3)
Artikolu 109b(2)	Artikolu 205(4)
Artikolu 109b(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 205(6)
Artikolu 109b(3), it-tieni subparagrafu (emendat)	Artikolu 205(5)
Artikolu 109b(4)	Artikolu 205(7)
TITOLU IV – FUQ L-APPELLI MID-DEĊIŻJONIJIET TAL-QORTI ĠENERALI	
Artikolu 110	Artikolu 37(2)(a)
Artikolu 111(1)	Artikolu 167(1)
Artikolu 111(2)	Artikolu 167(2)
Artikolu 112(1), l-ewwel subparagrafu (emendat)	Artikolu 168(1)
Artikolu 112(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 168(2)
Artikolu 112(2) (emendat)	Artikolu 168(3)
Artikolu 112(3) (emendat)	Artikolu 168(4)
Artikolu 113(1) (emendat)	Artikoli 169(1) u 170(1)
Artikolu 113(2)	Artikolu 170(1)
Artikolu 114 (emendat)	Artikolu 171
Artikolu 115(1) (emendat)	Artikolu 172
Artikolu 115(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 173(1)
Artikolu 115(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 173(2)
Artikolu 116(1) (emendat)	Artikoli 174 u 178(1)
Artikolu 116(2)	Imħassar
Artikolu 117(1) (emendat)	Artikolu 175
Artikolu 117(2) (emendat)	Artikoli 179 u 180
Artikolu 118	Artikoli 184(1) u 190(1)
Artikolu 119	Artikolu 181
Artikolu 120 (emendat)	Artikolu 76

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 121	Ara l-Artikolu 59(1)
Artikolu 122, l-ewwel paragrafu	Artikolu 184(2)
Artikolu 122, it-tieni paragrafu	Imhassar
Artikolu 122, it-tielet paragrafu (emendat)	Artikolu 184(1)
Artikolu 122, ir-raba' paragrafu	Artikolu 184(3)
Artikolu 123	Artikolu 190(2)
TITOLU IVa – FUQ L-EŻAMI MILL-ĠDID TAD-DEĊIŻJONIJET TAL-QORTI ĠENERALI	
Artikolu 123A	Artikolu 37(2)(b)
Artikolu 123b, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikolu 191
Artikolu 123b, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikoli 193(3) u 194(4)
Artikolu 123c (emendat)	Artikolu 192
Artikolu 123d, l-ewwel paragrafu (emendat)	Artikoli 193(1), u 194(1) u (3)
Artikolu 123d, it-tieni paragrafu (emendat)	Artikoli 193(3) u 194(4)
Artikolu 123d, it-tielet paragrafu (emendat)	Artikoli 193(4) u 194(5)
Artikolu 123d, ir-raba' paragrafu	Artikolu 193(5)
Artikolu 123d, il-ħames paragrafu (emendat)	Artikolu 194(6) u (7)
Artikolu 123e, l-ewwel paragrafu	Artikolu 195(1)
Artikolu 123e, it-tieni paragrafu	Artikolu 195(2)
Artikolu 123e, it-tielet paragrafu	Artikolu 195(3)
Artikolu 123e, ir-raba' paragrafu	Ara l-Artikolu 59
Artikolu 123e, il-ħames paragrafu	Artikolu 195(6)
TITOLU V – FUQ IL-PROCEDURI PREVISTI MILL-FTEHM ŻEE	
Artikolu 123f(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 204(1)
Artikolu 123f(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 204(2)
Artikolu 123f(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 204(3)
Artikolu 123f(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 204(4)
Artikolu 123f(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 204(5)
Artikolu 123f(3)	Artikolu 204(6)
Artikolu 123g	Imhassar
DISPOŻIZZJONIJET FINALI	
Artikolu 124	Imhassar

Regoli tal-Proċedura tad-19 ta' Ġunju 1991	Regoli tal-Proċedura tal-25 ta' Settembru 2012
Artikolu 125	Artikolu 207
Artikolu 125a (emendat)	Artikolu 208
Artikolu 126 (emendat)	Artikolu 209
Artikolu 127	Artikolu 210
ANNESS: DEĊIŻJONI DWAR IL-JIEM TA' VAKANZA	Imħassar [Ara l-Artikolu 24(4) u (6)]